Nr. L 139/18 De Europæiske Fællesskabers Tidende 17. 6. 72

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1259/72

af 16. juni 1972

om afsætning af smør til nedsatte priser til visse forarbe jdningsvirksomheder inden for Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPEIÆSKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1411/71[2]), særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde[3]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/71[4]), særlig artikel 7a,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer[5]), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Situationen på smørmarkedet inden for Fællesskabet er kendetegnet ved beholdninger, der er opstået som følge af interventioner på smørmarkedet i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68;

det er ikke muligt at afsætte de samlede smørbeholdninger under normale betingelser i løbet af indeværende mejeriår; en forlængelse af oplagringen bør undgås på grund af de dermed forbundne store omkostninger; der bør derfor træffes foranstaltninger til fremme af afsætningen af smør;

en sådan foranstaltning er salg af smør til nedsatte priser til visse forarbejdningsvirksomheder inden for Fællesskabet; for at sikre alle købere lige adgang og muliggøre kontrol med de afsatte smørmængder bør den fremgangsmåde benyttes, som består i afholdelse af løbende licitation;

der skal indføres et kontrolsystem, som sikrer, at smørret udelukkende anvendes efter dets bestemmelse; denne kontrol skal foretages fra det tidspunkt, hvor smørret fraføres lageret, og indtil forarbejdningen; foruden en sikkerhedsstillelse kan vareregnskab i alle handelsled samt iblanding af et råbestof i det smør, der er bestemt til forarbejdning, i forening tjene dette formål;

de erfaringer, der er indvundet i forbindelse med anvendelsen af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1390/69 af 18. juli 1969 om afsætning af smør til nedsatte priser til visse forarbejdningsvirksomheder inden for Fællesskabet[6]), ophævet ved forordning (EØF) nr. 2216/70[7]), har vist, at navnlig visse produkter, udvundet af vanille, samt beta-sitosterin opfylder kravene ved den pågældende proces; iblanding af disse produkter skal, for at muliggøre kontrol på stedet, ske i virksomheder, som er godkendt af den pågældende medlemsstat; iblandingen er dog ikke påkrævet i tilfælde, hvor den forarbejdningsvirksomhed, til hvilken smørret sælges, på grund af de anvendte mængder er genstand for kontrol på stedet ved medlemsstatens foranstaltning;

med hensyn til de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer, bør værdien af de pågældende produkter tages i betragtning;

---

1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
2) EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971, s. 4.
3) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.
4) EFT nr. L 116 af 28. 5. 1971, s. 1.
5) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
6) EFT nr. L 178 af 19. 7. 1969, s. 25.
7) EFT nr. L 240 af 31. 10. 1970, s. 69.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

på nedenstående betingelser sælges smør, som er købt i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 og oplagret før den 1. maj 1972.

Artikel 2

Smørret sælges ved løbende licitation, som afholdes af hvert interventionsorgan for de smørmængder, som det pågældende interventionsorgan ligger inde med.

Artikel 3

1. Interventionsorganet udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der særlig indeholder følgende:

a) beliggenheden for det eller de kølehuse, hvor smørret er oplagret,

b) de smørmængder, der udbydes til salg i hvert kølehus,

c) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst 8 dage før udløbet af den første frist for indgivelse af bud. Interventionsorganet kan herudover foranstalte yderligere offentliggørelser.

Artikel 4

1. Interventionsorganet afholder særlige licitationer i den løbende licitations gyldighedsperiode. Hver særlig licitation angår det i artikel 1 nævnte smør i det omfang, dette endnu er disponibelt.

2. For så vidt angår den første særlige liciation, udløber fristen for indgivelse af bud den 11. juli 1972, kl. 12.

For så vidt angår de følgende særlige licitationer, udløber fristen for indgivelse af bud hver anden og fjerde tirsdag i måneden, kl. 12. Falder tirsdagen på en helligdag, forlænges fristen til den første derpå følgende arbejdsdag, kl. 12.

Artikel 5

1. Interventionsorganet ajourfører den i artikel 3, stk. 1, litra b), nævnte fortegnelse over kølehuse, i hvilke det i licitation udbudte smør er oplagret, og over de tilsvarende mængder og stiller på begæring denne fortegnelse til rådighed for de interesserede. Endvidere offentliggør interventionsorganet regelmæssigt i en egnet form, som anføres i den i artikel 3 nævnte licitationsbekendtgørelse, denne fortegnelse i ajourført stand.

2. Interventionsorganet træffer de nødvendige foranstaltninger for at gøre det muligt for de interesserede forud for indgivelsen af bud for egen regning at undersøge prøver, der er udtaget af det smør, der er udbudt til salg.

Artikel 6

1. En bydende kan kun deltage i licitationen, såfremt han skriftligt forpligter sig til

a) at lade hele den smørmængde, med hensyn til hvilken hans bud måtte blive antaget, forarbejde til smørfedt med et fedtindhold på mindst 99,8% i en virksomhed, der er godkendt af den medlemsstat, på hvis område forarbejdningen finder sted;

b) under denne bearbejdning og i samme virksomhed, uden tilsætning af noget andet stof og på en sådan måde, at bestanddelene fordeles ensartet, pr. ton smørfedt at iblande:

aa) enten
— 250 g 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyd, udvundet af vanille eller syntetisk vanille, og
— 600 g af en blanding, hvoraf mindst 60% er beta-sitosterin og resten hovedsageligt isomerer af beta-sitosterin

bb) eller
— 250 kg raffineret sukker, formalet til fint granulat eller pulver
og
— 600 g af en blanding, hvoraf mindst 60% er beta-sitosterin og resten hovedsageligt isomerer af beta-sitosterin.

I sidstnævnte tilfælde har det endelige produkt et minimumsindhold af fedtstof på 79,8%.

Hver medlemsstat kan beslutte, at der på dens område kun anvendes:

— enten det produkt, der fremkommer ved den under litra aa) nævnte iblanding,

— eller det produkt, der fremkommer ved den under litra bb) nævnte iblanding.

Medlemsstaterne meddeler straks efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen, om de gør brug af denne mulighed, samt, i givet fald, den valgte fremgangsmåde;

c) at lade de under litra b) nævnte produkter forarbejde udelukkende til produkter henhørende under position 19.08 i den fælles toldtarif og at lade foretage denne forarbejdning inden for Fæl-

lesskabet inden en frist af 120 dage fra dagen for den i artikel 13, stk. 2, omhandlede overtagelse;

d) at føre vareregnskaber, der med hensyn til hver enkelt levering udviser navn og adresse på køberen af det ved de i litra a) og b) nævnte processer fremkomne produkt samt de tilsvarende mængder;

e) at drage omsorg for, at de samme forpligtelser, som nævnt i litra c) og d), er indeholdt i købekontrakterne i hvert enkelt tilfælde af senere videresalg af dette produkt.

2. Dog kan en virksomhed deltage i licitationen uden at påtage sig de i stk. 1, litra a), b) og c), fastsatte forpligtelser, såfremt den skriftligt forpligter sig til inden en frist af 120 dage fra dagen for den i artikel 13, stk. 2, omhandlede overtagelse, at lade hele den smørmængde, med hensyn til hvilken dens bud måtte blive antaget, forarbejde til produkter henhørende under position 19.08 i den fælles toldtarif og at anvende mindst fem tons af dette smør på en måned til dette formål.

I dette tilfælde foranstalter den medlemsstat, på hvis område forarbejdningen finder sted, efter nærmere regler, som den fastsætter, kontrol på stedet under hele forarbejdningsprocessens varighed; de med denne kontrol forbundne omkostninger bæres af den pågældende virksomhed.

Artikel 7

1. De interesserede deltager i den særlige licitation, idet de enten deponerer det skriftlige bud hos interventionsorganet mod kvittering for modtagelsen eller fremsender det skriftlige bud pr. anbefalet brev til interventionsorganet.

2. Buddet indeholder følgende angivelser:

a) den bydendes navn og adresse,

b) den ønskede mængde,

c) den pris, der bydes pr. ton, uden hensyntagen til den i artikel 11, stk. 2, andet afsnit, omhandlede prisnedsættelse, eksklusive indenlandske afgifter, ab kølehus, hvor smørret er oplagret, udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor licitationen afholdes,

d) det kølehus, hvor smørret befinder sig.

Et bud, der angår flere kølehuse, anses for lige så mange bud som det antal kølehuse, det angår.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt det angår en mængde af mindst 5 tons.

Såfremt den mængde, der er disponibel i et kølehus, andrager mindre end 5 tons, udgør den disponible mængde mindstemængden for buddet.

4. Et bud er kun gyldigt, såfremt:

a) det er ledsaget af de i artikel 6, stk. 1 og 2, nævnte skriftlige forpligtelseserklæringer,

b) den bydende vedlægger en erklæring, ifølge hvilken han giver afkald på enhver reklamation med hensyn til kvalitet og egenskaber ved det smør, der eventuelt sælges.

c) det er godtgjort, at den bydende før udløbet af fristen for indgivelse af bud, har stillet en licitationssikkerhed i forbindelse med den pågældende særlige licitation.

5. I et bud kan anføres, at det kun skal anses som indgivet, såfremt buddets antagelse gælder hele den i buddet angivne mængde.

I et bud kan anføres, at det kun skal anses som indgivet, såfremt buddets antagelse gælder den i buddet individualiserede mængde.

6. Et bud kan ikke tilbagekaldes.

Artikel 8

1. Licitationssikkerheden andrager 10 regningsenheder pr. ton.

2. Den stilles efter medlemsstatens valg i form af en check, udstedt til interventionsorganet, eller i form af en garanti, som svarer til de kriterier, der er fastsat af den pågældende medlemsstat.

Artikel 9

1. På grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud og efter den i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68, fastsatte fremgangsmåde fastsættes en mindste-salgspris, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning.

2. Samtidig med mindste-salgsprisen og efter samme fremgangsmåde fastsættes størrelsen af forarbejdningssikkerheden, der har til formål at dække forskellen mellem smørrets markedspris og mindstesalgsprisen.

Artikel 10

1. Bud, der lyder på en lavere pris end den for den pågældende særlige licitation gældende mindstesalgspris, forkastes.

2. Med forbehold af bestemmelsen i stk. 1 antages det bud, der lyder på den højeste pris.

Udsælges den i det pågældende kølehus disponible mængde ikke ved dette buds antagelse, antages med hensyn til den resterende mængde det herefter højeste bud, og så fremdeles.

3. Såfremt et buds antagelse ville medføre, at den i det pågældende kølehus endnu disponible mængde blev overskredet, antages det pågældende bud kun, for så vidt angår denne mængde.

4. Såfremt antagelse af flere bud, der lyder på samme pris, ville medføre, at den endnu disponible mængde blev overskredet, sker antagelse af bud ved lodtrækning.

5. De med licitationen forbundne rettigheder og forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 11

1. Interventionsorganet underretter straks enhver bydende om resultatet af hans deltagelse i den særlige licitation.

2. Førovertagelsen af smørret betaler den, hvis bud er antaget, til interventionsorganet for hver mængde, han vil aftage, det beløb, der svarer til hans bud.

Dog nedsættes prisen med 10 regningsenheder pr. 100 kg, for så vidt angår de købere, der har forpligtet sig til at overholde bestemmelserne i artikel 6, stk. 1, litra a), b) og c).

Artikel 12

1. Før overtagelsen af hver enkelt mængde stiller licitationskøberen den i artikel 9, stk. 2, nævnte forarbejdningssikkerhed.

2. Forarbejdningssikkerheden stilles i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8, stk. 2,

Artikel 13

1. Såfremt det i artikel 11, stk. 2, nævnte beløb er betalt, og den i artikel 12 nævnte forarbejdningssikkerhed er stillet, udsteder interventionsorganet et udleveringsbevis, hvori anføres:

a) den mængde, for hvilken de i dette stykkes begyndelse nævnte forpligtelser er opfyldt,

b) det kølehus, i hvilket denne mængde er oplagret,

c) fristen for overtagelsen af smørret.

2. Licitationskøberen overtager det smør, for hvilket hans bud er antaget, inden en frist af 30 dage efter modtagelsen af den i artikel 11, stk. 1, nævnte meddelelse. Overtagelsen kan ske i delmængder.

Bortset fra tilfælde af force majeure ophæves købekontrakten for så vidt angår de resterende mængder, såfremt køberen ikke inden for den fastsatte frist har overtaget smørret.

Artikel 14

Smørret leveres af interventionsorganet i emballager, på hvilke en eller flere af følgende påskrifter er anført med mindst 2 cm høje bogstaver:

»Beurre destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 1259/72)«,

»Zur Verarbeitung bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 1259/72)«,

»Burro destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1259/72)«,

»Boter voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 1259/72)«.

Artikel 15

Fra det tidspunkt, hvor smørret fraføres lageret, og indtil forarbejdningen til produkter henhørende under position 19.08 i den fælles toldtarif, undergives smørret en toldkontrol eller en administrativ kontrol, der frembyder tilsvarende sikkerhed.

Artikel 16

1. Når den i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), nævnte forarbejdning og iblanding finder sted, foranstalter den medlemsstat, på hvis område disse processer foregår, en kontrol på stedet, så længe disse processer varer.

2. Såfremt de i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), nævnte processer og den i artikel 6, stk. 1, litra c), nævnte forarbejdning ikke foretages på samme sted, pakkes smørfedtet i pakninger med en mindstevægt af 10 kg.

På pakningerne anføres en eller flere af følgende påskrifter med mindst 2 cm høje bogstaver:

»Beurre concentré destiné à la transformation en produits 19.08 T.D.C. (règlement (CEE) n° 1259/72)«,

»Zur Verarbeitung zu Erzeugnissen 19.08 GZT bestimmtes Butterfett (Verordnung (EWG) Nr. 1259/72)«,

»Burro concentrato destinato alla trasformazione in prodotti 19.08 T.D.C. (regolamento (CEE) n. 1259/72)«,

»Boterconcentraat bestemd voor verwerking tot produkten 19.08 G.D.T. (Verordening (EEG) nr. 1259/72)«.

Artikel 17

Såfremt iblandingen af de i artikel 6, stk. 1, litra b), nævnte produkter eller forarbejdningen af smør eller smørfedt, eventuelt smørfedt med tilsætning af suk-

ker, foretages i en anden medlemsstat end den sælgende medlemsstat, finder følgende bestemmelser anvendelse:

Rubrikkerne nr. 101, 103 og 104 i det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2315/69, nævnte kontroleksemplar udfyldes. I rubrik nr. 104 overstreges det, der ikke gælder, og der indsættes efter anden tankestreg en af følgende angivelser:

a) såfremt smørret er bestemt til at forarbejdes efter den i artikel 6, stk. 1, nævnte iblanding, eller såfremt det drejer sig om smørfedt eller smørfedt med tilsætning af sukker, der er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i det nævnte stykke:

»destiné à la transformation au titre de l'article 6 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1259/72«,

»zur Verarbeitung gemäss Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 bestimmt«,

»destinato alla trasformazione a norme dell'articolo 6 paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1259/72«,

»bestemd voor verwerking overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1259/72«;

b) såfremt smørret er bestemt til at forarbejdes under de i artikel 6, stk. 2 nævnte betingelser:

»destiné à la transformation au titre de l'article 6 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 1259/72«,

»zur Verarbeitung gemäss Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 bestimmt«,

»destinato alla trasformazione a norma dell'articolo 6 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1259/72«,

»bestemd voor verwerking overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1259/72«.

Artikel 18

1. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives licitationssikkerheden kun for den mængde,

a) for hvilken den bydende

— ikke har trukket buddet tilbage før afgørelsen om buddets antagelse
og

— inden for den fastsatte frist har betalt det beløb, der svarer til buddet, jfr. artikel 11, stk. 2, og stillet den forarbejdningssikkerhed, der er omhandlet i artikel 12,

eller

b) med hensyn til hvilken buddet ikke er blevet antaget.

2. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives den i artikel 12 omhandlede forarbejdningssikkerhed kun for de mængder, med hensyn til hvilke køberen over for det kompetente organ fremlægger dokumentation for, at de i artikel 6 nævnte betingelser er opfyldt. Såfremt forarbejdningen har fundet sted i en anden medlemsstat end den sælgende, kan denne dokumentation kun præsteres ved hjælp af det i artikel 17 nævnte kontroleksemplar.

3. Sikkerheden frigives straks.

Artikel 19

I tilfælde af force majeure træffer interventionsorganet beslutning om, hvilke foranstaltninger det skønner nødvendige i betragtning af den påberåbte omstændighed.

Artikel 20

De udligningsbeløb, der finder anvendelse på smør, smørfedt samt smørfedt med tilsætning af sukker (position 21.07 i den fælles toldtarif), er med hensyn til smørandelen lig med de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceret med koefficienten 0,3.

Såfremt det viser sig nødvendigt, kan Kommissionen tilpasse denne koefficient.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juni 1972.

På Kommissionens vegne
S. L. MANSHOLT
Formand